



**ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ,
141002, Московская область, г. Мытищи 2, а/я 36**

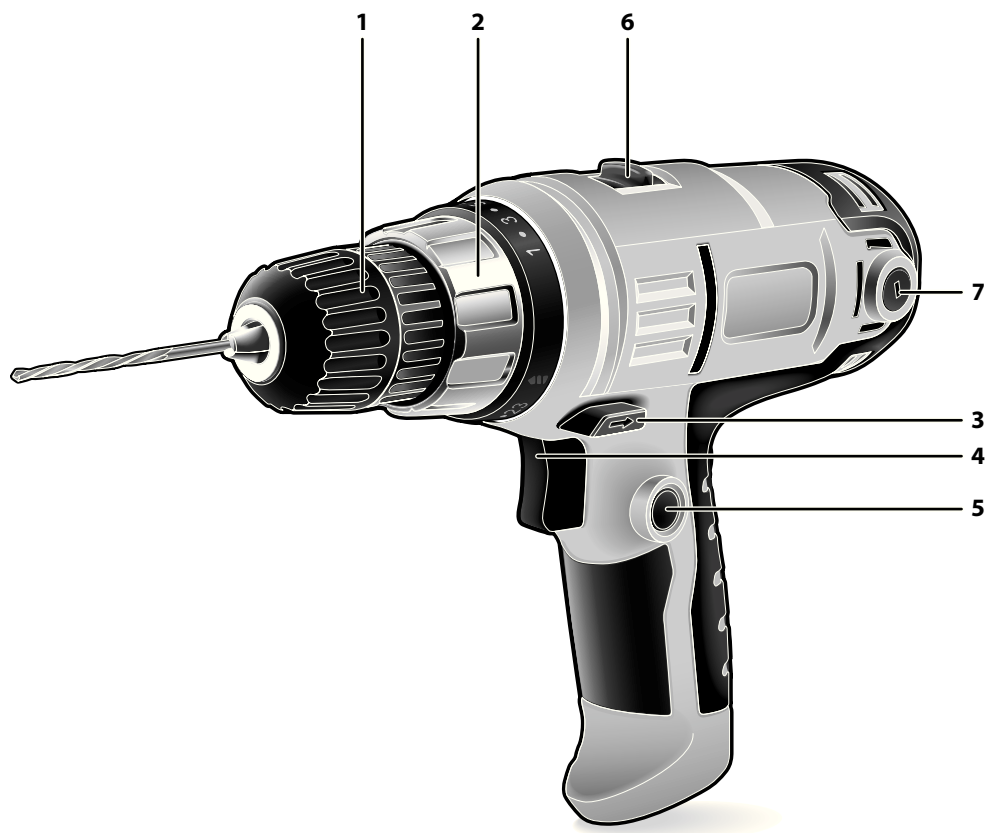
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

www.zubr.ru
Версия: 280214

Руководство по эксплуатации

Дрель-шуруповерт сетевая

ЗСШ-300-2 | ЗДШ-90-2-ПТ



Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Помните! Изделие является источником повышенной травматической опасности.

Назначение и область применения

Изделие предназначено для сверления отверстий в различных материалах (при установке сверла), а также для вкручивания/выкручивания шурупов, саморезов и винтов (при установке соответствующих бит).

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Инструкции по безопасности» и Приложение «Общие инструкции по безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для непродолжительных работ в бытовых условиях в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -20 °C до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» ст. 4, абзацы 1–5, 9;

- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» ст. 4, абзацы 2, 3.

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

⚠ ВНИМАНИЕ

Отдельные части изделия во время работы сильно нагреваются и прикосновение к ним может вызвать ожог.

Применение изделия в промышленных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок службы изделия.

Технические характеристики

Артикул	ЗСШ-300-2	ЗДШ-90-2-ПТ
Номинальное напряжение питания, В	220	220
Номинальная частота тока, Гц	50	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	300	90
Диапазон рабочих оборотов (I / II скорость), об/мин	0-400 / 0-1400	0-310/0-880
Крутящий момент, Нм	35	25
Количество установок момента	23+1	15+1
Диаметр зажимаемого инструмента, мм	0,8-10	0,8-10
Тип двигателя	переменного тока	постоянного тока
Двухскоростной редуктор	есть	есть
Фиксация выключателя	есть	—
Уровень звуковой мощности (κ=3), дБ	75	73
Уровень звукового давления (κ=3), дБ	86	85
Среднеквадратичное виброускорение (κ=1.5), м/с ²	2,04	1,76
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	II класс	II класс
Масса, кг	1.86	1.25
Срок службы, лет	5	5

Комплект поставки

Шуруповерт сетевой	1 шт.	1 шт.
Инструкции по безопасности	1 экз.	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.	1 экз.

 ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что на инструменте и комплекте деталей отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировании.

Инструкции по применению

Устройство

- 1 Патрон быстрозажимной
- 2 Муфта момента затяжки
- 3 Переключатель направлений (реверс)
- 4 Выключатель
- 5 Кнопка фиксации выключателя (только для ЗСШ-300-2)
- 6 Переключатель скорости
- 7 Крышка щеткодержателя (только для ЗСШ-300-2)

Подготовка к работе

Установите в быстрозажимной патрон необходимый инструмент (биту, сверло), для чего:

- ▶ вращая патрон рукой против часовой стрелки (на откручивание) или по часовой стрелке (на закручивание), установите необходимый диаметр отверстия под инструмент;
- ▶ установите необходимый инструмент;
- ▶ вращая патрон рукой по часовой стрелке (на закручивание), плотно зажмите инструмент в патроне. Убедитесь в отсутствии перекосов и люфтов инструмента.

На Вашем изделии установлена муфта ограничения момента при заворачивании крепежных изделий. Муфта имеет 23 (для ЗСШ-300-2) и 15 (для ЗДШ-90-2-ПТ) уставки момента срабатывания ограничителя и положение  без ограничения момента—для сверления. Это позволяет регулировать момент затяжки крепежных изделий в зависимости от вида работ (компьютерная и бытовая техника, сборка мебели, отделочные и строительные работы) и применяемых материалов (дерево, пластик, гипсокартон, металлические профили), чтобы не испортить материал и не развальцевать шлицы крепежного изделия и инструмента.

Установите момент ограничения затяжки в зависимости от вида предстоящей работы. Для сверления установите регулятор 2 в положение 

Для выбора направления вращения инструмента установите переключатель реверса 3 в одно из следующих положений:

- ▶ полностью утоплен справа—патрон вращается в направлении по часовой стрелке (на заворачивание);
- ▶ полностью утоплен слева—патрон вращается в направлении против часовой стрелки (на отворачивание).

 ВНИМАНИЕ

При нахождении переключателя в промежуточном положении клавиша включения заблокирована. В этом случае **НЕ ПРИЛАГАЙТЕ усилий, чтобы нажать выключатель** - это повлечет повреждение изделия.

Порядок работы

Включение изделия производится нажатием на клавишу 4.

Изменение частоты вращения от нуля до максимума в пределах выбранного диапазона осуществляется изменением степени нажатия на клавишу включения.

Для переключения диапазонов скоростей вращения переведите переключатель 6 в положение 1 (0-400 об/мин для ЗСШ-300-2 и 0-310 об/мин для ЗДШ-90-2-ПТ) или 2 (0-1400 об/мин для ЗСШ-300-2 и 0-880 об/мин для ЗДШ-90-2-ПТ). В положении 1 изделие развивает больший момент, в положении 2 — бОльшие обороты. Для заворачивания и отворачивания крепежных изделий используйте положение 1 переключателя, для сверления - 2.

Примечание! При несовпадении зубьев шестерен в редукторе возможно заедание переключателя скоростей. В этом случае **НЕ ПРИЛАГАЙТЕ** чрезмерных усилий. Просто включите изделие, дайте ему провернуться несколько оборотов и снова попробуйте переключить скорость.

 ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения инструмента не изменяйте диапазон частоты вращения переключателем 6 **ВО ВРЕМЯ ВРАЩЕНИЯ** вала.

При заворачивании и отворачивании крепежных

изделий, а также при сверлении, держите изделие перпендикулярно поверхности, с которой Вы работаете.

Для фиксации клавиши включения (только для ЗСШ-300-2) при продолжительном сверлении на максимальных оборотах полностью нажмите клавишу **4**, утопите кнопку **5** и отпустите клавишу. Для снятия фиксации повторно нажмите клавишу **4**.

При перерывах или по окончании работы выключите изделие, отпустив клавишу **4**.

Периодическое обслуживание

В процессе эксплуатации необходима периодическая (по мере износа) замена графитовых щеток электродвигателя. Для замены (только для ЗСШ-300-2) щеток:

- ▶ отключите изделие от сети;
- ▶ отверткой отверните крышку **7** щеткодержателя;
- ▶ выньте изношенную щетку и установите новую. Убедитесь, что щетка установлена без перекосов и заеданий;
- ▶ установите крышку щеткодержателя на место;
- ▶ проделайте аналогичные операции с другой щеткой.

Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать 10–20 секунд. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете запах гари или повышенную вибрацию, выключите изделие и установите причину этого явления. Не

включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

Обеспечьте хорошие освещение, вентиляцию (в процессе сверления образуется пыль) и порядок на рабочем месте - недостаточное освещение и посторонние предметы могут привести к повреждениям и травмам.

Во избежание несчастных случаев, каждый раз перед включением изделия в сеть проверяйте выключенное положение клавиши включения **4** и (только для ЗСШ-300-2) кнопки блокировки **5**.

Для работы рекомендуем использовать сменный инструмент марки «ЗУБР».

При использовании изделия расположите сетевой кабель вне рабочей зоны.

При сверлении глубоких отверстий периодически вынимайте инструмент из отверстия, чтобы удалить породную пыль и исключить перегрев сверла и выход его из строя.

Не прилагайте излишних усилий при работе с изделием. Это не ускорит процесс заворачивания/сверления, но только снизит качество работы и сократит срок службы изделия.

Для исключения перегрева делайте перерывы в работе изделия. Интенсивная эксплуатация и повышенные нагрузки снижают срок службы изделия.

Периодически очищайте от грязи корпус и вентиляционные отверстия изделия.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все прочие работы, в том числе ремонтные, должны проводиться только специалистами сервисных центров.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр, следует выключить инструмент и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

В силу технической сложности изделия, критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неис-

правности обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения». Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

Инструкции по безопасности

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, кабель и инструмент на отсутствие видимых механических повреждений.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте поврежденный (искривленный, со сколами, трещинами) сменный инструмент.

Всегда отключайте кабель питания от сети после окончания работы и перед любыми работами по обслуживанию изделия.

При работах, связанных с возникновением неблагоприятных условий (запыленности, повышенном уровне шума и вибрации), используйте средства индивидуальной защиты.

В процессе работы сменный инструмент сильно нагревается. При необходимости извлечения дождитесь его остывания или используйте защитные перчатки.

Изделие может передавать на оператора повышенную вибрацию. Во избежание ущерба здоровью делайте перерывы в работе и ограничьте время работы с изделием.

Условия транспортирования, хранения и утилизации

Храните изделие в надежном, сухом и недоступном для детей месте.

Хранение и транспортирование изделия осуществляйте в коробках или кейсах.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки «ЗУБР» по электронной почте на адрес: zubr@zubr.ru.

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты «ЗУБР» на следующих условиях:

- 1) Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями (№ 2–8) путем бесплатного устранения недостатков инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.
- 2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.

Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи, только при безусловно бытовом использовании инструмента для личных нужд.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи при применении инструмента для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением промышленных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

Расширенная гарантия

Для всех электроинструментов, купленных после 15.02.2012г., гарантийный срок продлевается до 60 месяцев при условии безусловно бытового применения, и 36 месяцев в случае применения для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением промышленных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец зарегистрирует инструмент в течение 4 недель с момента покупки на сайте компании «ЗУБР».

Регистрация осуществляется только на сайте производителя www.zubr.ru в разделе Сервис. Подтверждением участия в программе расширенной гарантии конкретного инструмента и корректной регистрации инструмента является регистрационный сертификат, который следует распечатать на принтере во время регистрации. Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации.

3) Гарантия не распространяется на:

а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа

б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время использования при ненормальных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условий, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры

в) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок

г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку

д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями/частями **«ЗУБР»**

е) На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей

ж) Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумуляторные блоки, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пильные цепи, пильные шины, звездочки, шины, угловые щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т.п.

з) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения

и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению

4) Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании **«ЗУБР»** посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

5) Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (на сайте www.zubr.ru) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. В случае действия расширенной 60-месячной или расширенной 36-месячной гарантии на основании упомянутой выше регистрации, к инструменту следует приложить и регистрационный сертификат расширенной гарантии.

Инструмент, отосланный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

6) Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инстру-

мента, под действие нашей гарантии не подпадают.

7) После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

8) Срок службы изделия составляет 5 лет.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Полный износ щеток	Замените щетки (см. Периодическое обслуживание) или обратитесь в сервисный центр
	Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие не развивает полных оборотов или не работает на полную мощность (при макс. нажатии выключателя)	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Износ щеток	Замените щетки (см. Периодическое обслуживание) или обратитесь в сервисный центр
	Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие перестало заворачивать или остановилось при работе	Пропало напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Срабатывание ограничительной муфты	Измените уставку момента заворачивания
	Слишком большой или длинный шуруп, слишком твердый материал	Смените шуруп, предварительно просверлите отверстие
	Полный износ щеток	Замените щетки (см. Периодическое обслуживание) или обратитесь в сервисный центр
	Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие перегревается	Заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, заклинивание в редукторе	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта

Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

Дата выпуска	(число, месяц, год) См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ммгг)
--------------	--

Гарантийный талон

Изделие Виріб Құрал			
Модель Өрнек Модель		№ изделия № Виробу Құрал №	
Торговая организация Торгівельна організація Сауда мекемесі			
Дата продажи Дата продажу Сату уақыты			

Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями проведения гарантийного обслуживания ознакомлен.

Виріб отриманий в справному стані і повністю укомплектований. Претензій до зовнішнього вигляду не маю. З умовами проведення гарантійного обслуговування ознайомлений.

Құрал жарамды күйде қабылданған және толығымен жинақталған. Сырты пішініне наразылық білдірмеймін. Кепілдемелік қызмет көрсету шарттарымен таныстым.

Подпись покупателя Підпис покупця Сатып алушы қолы	М.П.
--	------

Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

Для звернення в гарантійну майстерню необхідно пред'явити виріб і правильно заповнений гарантійний талон.

Кепілдемелік шеберханаға ұсыну қажет құралды, дұрыс толтырылған кепілдемелік талонды.

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

А

Дата приема
Дата прийому
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особливі відмітки
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

А

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата прийому
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

В

Дата приема
Дата прийому
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особливі відмітки
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

В

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата прийому
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

С

Дата приема
Дата прийому
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особливі відмітки
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

С

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата прийому
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер

фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
қызмет көрсету орталығының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер

фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
қызмет көрсету орталығының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер

фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
қызмет көрсету орталығының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

D

Дата приема
Дата прийому
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особливі відмітки
Айырымша белгілер

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

D

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата прийому
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

E

Дата приема
Дата прийому
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особливі відмітки
Айырымша белгілер

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

E

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата прийому
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

F

Дата приема
Дата прийому
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особливі відмітки
Айырымша белгілер

М.П.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

F

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата прийому
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер



заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Сервисный центр _____
Сервісний центр _____
Қызмет көрсету орталығы _____

Мастер _____
Майстер _____
Шебер _____
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности _____
Код несправності _____
Жарамсыздық коды _____

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
қызмет көрсету орталығының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Сервисный центр _____
Сервісний центр _____
Қызмет көрсету орталығы _____

Мастер _____
Майстер _____
Шебер _____
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности _____
Код несправності _____
Жарамсыздық коды _____

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
қызмет көрсету орталығының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Сервисный центр _____
Сервісний центр _____
Қызмет көрсету орталығы _____

Мастер _____
Майстер _____
Шебер _____
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности _____
Код несправності _____
Жарамсыздық коды _____

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
қызмет көрсету орталығының